

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Aid to navigation replacement   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F3051-140072/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001                             |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F3051-140072   | <b>Date</b><br>2015-09-24   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCM-004-16541   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCM-4-37334 (004)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                              |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2015-10-02</b>  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Heure Avancée de l'Est<br>HAE |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>  |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Fournier, Caroline   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcm004                        |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2826 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209                        |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>FISHERIES AND OCEANS/PECHES ET DES OCEANS<br>101 BLVD CHAMPLAIN<br>INFRASTRUCTURES MARITIMES ET CIVILE<br>QUEBEC<br>Québec<br>G1K7Y7<br>Canada |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>VOIR DOC  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3051-140072/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcm004

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3051-140072

File No. - N° du dossier

QCM-4-37334

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F3051-140072/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F3051-140072

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCM-4-37334

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcm004  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **AMENDMENT # 1**

### **Included in this amendment:**

- 1. Addition of a section to the specifications**
- 2. Modification to a specification section**

---

**1.**  
**Addition of a section to the specifications**

**Addition of section 01 33 00 – Submittal Procedures**

**See following pages**

**2.**  
**Modification to a specification section**

**Section 01 51 00**

**1.6.1**

**Add the following text:**

The location of the temporary tower will approximately be: 46 ° 43'56.39 "North and 71 ° 18'50.32" East. The temporary tower must be erected in the alignment formed by the two current towers. It must also meet the requirements of acceptable levels of service for the duration of the work, as determined by the Canadian Coast Guard.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

**Caroline Fournier**  
**Supply Specialist**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Acquisitions Branch**  
**1550 D'Estimauville avenue, Quebec, (Quebec)**  
**G1J 0C7**  
**Telephone: (418) 649-2826**  
**Facsimile: (418) 648-2209**  
**E-mail address: caroline.fournier@pwgsc-tpsgc.gc.ca**

PART 1 - GENERAL

1.1 RELATED  
REQUIREMENTS

.1 01 45 00

1.3 ADMINISTRATIVE

- .1 Submit to Departmental Representative submittals listed for review. Submit promptly and in orderly sequence to not cause delay in Work. Failure to submit in ample time is not considered sufficient reason for extension of Contract Time and no claim for extension by reason of such default will be allowed.
- .2 Do not proceed with Work affected by submittal until review is complete.
- .3 Present shop drawings, product data, samples and mock-ups in SI Metric units.
- .4 Where items or information is not produced in SI Metric units converted values are acceptable.
- .5 Review submittals prior to submission to Departmental Representative. This review represents that necessary requirements have been determined and verified, or will be, and that each submittal has been checked and co-ordinated with requirements of Work and Contract Documents. Submittals not stamped, signed, dated and identified as to specific project will be returned without being examined and considered rejected.
- .6 Notify Departmental Representative, in writing at time of submission, identifying deviations from requirements of Contract Documents stating reasons for deviations.
- .7 Verify field measurements and affected adjacent Work are co-ordinated.
- .8 Contractor's responsibility for errors and omissions in submission is not relieved by Departmental Representative's review of submittals.
- .9 Contractor's responsibility for deviations in submission from requirements of Contract Documents is not relieved by Departmental Representative's review.
- .10 Keep one reviewed copy of each submission on site.

1.4 SHOP DRAWINGS  
AND PRODUCT DATA

- .1 The term "shop drawings" means drawings, diagrams, illustrations, schedules, performance charts, brochures and other data which are to be provided by Contractor to illustrate details of a portion of Work.

- .2 Submit drawings stamped and signed by professional engineer registered member of Ordre des Ingénieurs du Québec.
- .3 Indicate materials, methods of construction and attachment or anchorage, erection diagrams, connections, explanatory notes and other information necessary for completion of Work. Where articles or equipment attach or connect to other articles or equipment, indicate that such items have been co-ordinated, regardless of Section under which adjacent items will be supplied and installed. Indicate cross references to design drawings and drawings to be produced in the "Design" phase of this mandates.
- .4 Allow five (5) days for Departmental Representative's review of each submission.
- .5 Adjustments made on shop drawings by Departmental Representative are not intended to change Contract Price. If adjustments affect value of Work, state such in writing to Departmental Representative prior to proceeding with Work.
- .6 Make changes in shop drawings as Departmental Representative may require, consistent with Contract Documents. When resubmitting, notify Departmental Representative in writing of revisions other than those requested.
- .7 Accompany submissions with transmittal letter, in, containing:
  - .1 Date.
  - .2 Project title and number.
  - .3 Contractor's name and address.
  - .4 Identification and quantity of each shop drawing, product data and sample.
  - .5 Other pertinent data.
- .8 Submissions include:
  - .1 Date and revision dates.
  - .2 Project title and number.
  - .3 Name and address of:
    - .1 Subcontractor.
    - .2 Supplier.
    - .3 Manufacturer.
  - .4 Contractor's stamp, signed by Contractor's authorized representative certifying approval of submissions, verification of field measurements and compliance with Contract Documents.
  - .5 Details of appropriate portions of Work as applicable:
    - .1 Fabrication.
    - .2 Layout, showing dimensions, including identified field dimensions, and clearances.
    - .3 Setting or erection details.
    - .4 Capacities.
    - .5 Performance characteristics.
    - .6 Standards.
    - .7 Operating weight.
    - .8 Wiring diagrams.
    - .9 Single line and schematic diagrams.
    - .10 Relationship to adjacent work.

- .9 After Departmental Representative's review, distribute copies.
- .10 Submit .dwg and .pdf (stamped and signed) electronic copies of shop drawings for each requirement requested in drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate and as Departmental Representative may reasonably request.
- .11 Submit electronic copies of product data sheets or brochures for requirements requested in drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate and as requested by Departmental Representative where shop drawings will not be prepared due to standardized manufacture of product.
- .12 Submit electronic copies of test reports for requirements requested in drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate and as requested by Departmental Representative.
  - .1 Report signed by authorized official of testing laboratory that material, product or system identical to material, product or system to be provided has been tested in accord with specified requirements.
  - .2 Testing must have been within 3 years of date of contract award for project.
- .13 Submit electronic copies of certificates for requirements requested in drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate and as requested by Departmental Representative.
  - .1 Statements printed on manufacturer's letterhead and signed by responsible officials of manufacturer of product, system or material attesting that product, system or material meets drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate requirements.
  - .2 Certificates must be dated after award of project contract complete with project name.
- .14 Submit electronic copies of manufacturers instructions for requirements requested in drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate and as requested by Departmental Representative.
  - .1 Pre-printed material describing installation of product, system or material, including special notices and Material Safety Data Sheets concerning impedances, hazards and safety precautions.
- .15 Submit electronic copies of Manufacturer's Field Reports for requirements requested in drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate and as requested by Departmental Representative.
- .16 Documentation of the testing and verification actions taken by manufacturer's representative to confirm compliance with manufacturer's standards or instructions.
- .17 Submit electronic copies of Operation and Maintenance Data for requirements requested in drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate and as requested by Departmental Representative.
- .18 Delete information not applicable to project.

- .19 Supplement standard information to provide details applicable to project.
- .20 If upon review by Departmental Representative, no errors or omissions are discovered or if only minor corrections are made, electronic copies will be returned and fabrication and installation of Work may proceed. If shop drawings are rejected, noted copy will be returned and resubmission of corrected shop drawings, through same procedure indicated above, must be performed before fabrication and installation of Work may proceed.
- .21 The review of shop drawings by Departmental Representative is for sole purpose of ascertaining conformance with general concept.
  - .1 This review shall not mean that Department approves detail design inherent in shop drawings, responsibility for which shall remain with Contractor submitting same, and such review shall not relieve Contractor of responsibility for errors or omissions in shop drawings or of responsibility for meeting requirements of construction and Contract Documents.
  - .2 Without restricting generality of foregoing, Contractor is responsible for dimensions to be confirmed and correlated at job site, for information that pertains solely to fabrication processes or to techniques of construction and installation and for co-ordination of Work of sub-trades.

#### 1.5 SAMPLES

- .1 Submit for review samples in duplicate as requested in respective drawings to be produced in the "Design" phase of this mandate. Label samples with origin and intended use.
- .2 Deliver samples prepaid to Departmental Representative.
- .3 Notify Departmental Representative in writing, at time of submission of deviations in samples from requirements of Contract Documents.
- .4 Where colour, pattern or texture is criterion, submit full range of samples.
- .5 Adjustments made on samples by Departmental Representative are not intended to change Contract Price. If adjustments affect value of Work, state such in writing to Departmental Representative prior to proceeding with Work.
- .6 Make changes in samples which Departmental Representative may require, consistent with Contract Documents.
- .7 Reviewed and accepted samples will become standard of workmanship and material against which installed Work will be verified.

|   |    |  |
|---|----|--|
| <u>1.6 MOCK-UPS</u>                     | .1 | Erect mock-ups in accordance with 01 45 00 - Quality Control.  |
| <u>1.7 PHOTOGRAPHIC DOCUMENTATION</u>   | .1 | Submit electronic copy of digital photography weekly with progress statement and as directed by Departmental Representative.         |
|   | .2 | Project identification: name and number of project and date of exposure indicated.   |
|   | .3 | Number of viewpoints: 4 locations.   |
|   | .1 | Viewpoints and their location as determined by Departmental Representative.  |
|   | .4 | Frequency of photographic documentation: as directed by Departmental Representative.   |
|   | .1 | Upon completion of: excavation, foundation, framing and services before concealment, and as directed by Departmental Representative. |
| <u>1.8 CERTIFICATES AND TRANSCRIPTS</u> | .1 | Immediately after award of Contract, submit [Workers' Compensation Board status].  |
|   | .2 | Submit transcription of insurance immediately after award of Contract.   |

PART 2 - PRODUCTS

|                     |    |           |
|---------------------|----|-----------|
| <u>2.1 NOT USED</u> | .1 | Not Used. |
|---------------------|----|-----------|

PART 3 - EXECUTION

|                     |    |           |
|---------------------|----|-----------|
| <u>3.1 NOT USED</u> | .1 | Not Used. |
|---------------------|----|-----------|